

Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 1999

Convention collective de travail du 16 juin 1999

NATIONAAL AKKOORD 1999-2000

ACCORD NATIONAL 1999-2000

Artikel 1. - Toepassingsgebied.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werkst... van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

Voor de toepassing van dit akkoord wordt onder werklieden verstaan: de werklieden en werkst... .

Artikel 2. - Voorwerp.

Deze overeenkomst is gesloten met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector, in uitvoering van het interprofessioneel akkoord 1999-2000, gesloten op 8 december 1998 en van de Wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch Actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

Dit nationaal akkoord wordt neergelegd op de Griffie van de Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

De algemeen verbindend verklaring bij koninklijk besluit van dit nationaal akkoord wordt gevraagd.

Artikel 3. - Werk en Werkzekerheid

Artikel 3.1. - Werkzekerheid

Voor de duur van dit akkoord zal in geen enkele onderneming overgegaan worden tot afdankingen om economische redenen vooraleer alle andere tewerkstellingsbehoudende maatregelen - met

Article 1. - Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la sous-commission paritaire pour la récupération de métaux.

Pour l'application du présent accord, on entend par "ouvriers" les ouvriers et ouvrières.

Article 2. - Objet

La présente convention est conclue en vue de la promotion de l'emploi dans le secteur, en exécution de l'accord interprofessionnel 1999-2000, conclu le 8 décembre 1998 et de la Loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant diverses dispositions.

Cet accord national est déposé au greffe du Service des Relations collectives de travail du Ministère de l'Emploi et du Travail, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les conventions collectives de travail.

Il a été demandé que le présent accord national soit rendu obligatoire par arrêté royal.

Article 3.- Emploi et sécurité d'emploi

Article 3.1. - Sécurité d'emploi

Pendant la durée du présent accord, aucune entreprise ne procédera à des licenciements pour des raisons économiques avant d'avoir épuisé toutes les autres mesures de maintien de l'emploi - y compris le

PSC / SCP 142.1

Nationaal akkoord / Accord national 1999-2000

16 juni / juin 1999

NEEPLACING-DÉPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

08-09-1999

31-01-2000

N°

53.805/6/142.01

inbegrip van tijdelijke werkloosheid - uitgeput zijn.

Wanneer zich echter onvoorzienbare en onvoorziene economische en/of financiële omstandigheden zouden voordoen, waardoor bv. tijdelijke werkloosheid of andere equivalente maatregelen sociaal-economisch onhoudbaar worden, zal de toestand paritair onderzocht en besproken worden op het gepaste niveau in functie van een na te streven oplossing.

Artikel 3.2. - Uitzendarbeid en onderaanneming.

§ 1. Het beroep op de contracten voor uitzendarbeid zal beperkt worden tot de in de Wet van 24 juli 1987 voorziene gevallen, met inachtnaam van het uitzonderingskarakter van dit régime.

De raadplegingsprocedure, zoals voorzien in de CAO's nr. 36, 58 en 58bis van de Nationale Arbeidsraad waarbij de vakbondsafvaardiging, en bij ontstentenis de werknemersorganisaties, voorafgaand haar/hun toestemming moeten verlenen inzake het gebruik van uitzendkrachten in de onderneming, zal strikt worden toegepast.

§ 2. Partijen bevelen aan het beroep op contracten van onderaanneming te beperken en engageren zich om alle maatregelen te nemen om praktijken inzake schijnzelfstandigheid uit te roeien.

Artikel 4. - Inkomenszekerheid

Artikel 4.1. - Index

Op 1 april 1999 zullen alle effectieve en baremieke (spanning 100) lonen worden aangepast aan de index volgens de indexformule voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst loonvorming van 22 mei 1991.

Op 1 mei 2000 zullen alle effectieve en baremieke (spanning 100) lonen worden aangepast aan de index, op basis van de formule "sociale index" (= 4-maandelijks gemiddelde) april 2000 / maart 1999.

Vanaf 2001 zullen alle effectieve en baremieke

chômage temporaire.

En cas de circonstances économiques et/ou financières imprévisibles et imprévues, rendant par exemple le chômage temporaire ou d'autres mesures équivalentes intenables sur le plan socio-économique, la situation sera examinée de façon paritaire et discutée au niveau approprié en fonction d'une solution à trouver.

Article 3.2. - Le travail intérimaire et la sous-traitance

§1. Les possibilités de faire appel à des contrats de travail intérimaire seront limitées aux cas prévus dans la Loi du 24 juillet 1987, en tenant compte du caractère exceptionnel de ce régime.

La procédure de consultation, comme prévu dans les CCT n° 36,58 et 58bis du Conseil national du Travail où la délégation syndicale et, à défaut, les organisations des travailleurs, doivent donner au préalable son/leur autorisation concernant l'utilisation de travailleurs intérimaires dans l'entreprise, sera strictement appliquée.

§2. Les parties recommandent de limiter la possibilité de faire appel à des contrats de sous-traitance et s'engagent à prendre toutes les mesures afin d'éradiquer toutes les pratiques concernant les pseudo-indépendants.

Article 4. Sécurité de revenu

Article 4.1.- Index

Le 1er avril 1999, tous les salaires effectifs et barémiques (tension 100) seront adaptés à l'index selon la formule d'indexation prévue dans la convention collective de travail relative à la détermination des salaires du 22 mai 1991.

Le 1er mai 2000, tous les salaires effectifs et barémiques (tension 100) seront adaptés à l'index selon la formule de "l'index social" (moyenne des 4 mois) d'avril 2000/mars 1999.

A partir de l'an 2001, tous les salaires effectifs et

(spanning 100) lonen jaarlijks op 1 mei aangepast worden aan de index volgens de formule "sociale index" (= 4-maandelijks gemiddelde) april lopende jaar/april voorafgaand jaar.

De collectieve arbeidsovereenkomst loonvorming van 22 mei 1991 zal in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

#### Artikel 4.2. - Koopkracht

Op 1 juni 1999 worden alle effectieve en baremieke uurlonen verhoogd met 0,9% (régime 38u-week).

Op 1 januari 2000 worden alle effectieve en baremieke uurlonen verhoogd met 1,5% (régime 38u-week).

De collectieve arbeidsovereenkomst uurlonen van 26 juni 1997 zal in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

#### Artikel 4.3. - Functieclassificatie

De partijen verklaren zich akkoord om in 1999 een classificatiecommissie op te richten die zich buigt over het opstellen van een analytische functieclassificatie of een evenwaardig systeem o.m. in functie van een sekse-neutrale functieclassificatie.

Partijen engageren zich deze werkzaamheden af te ronden voor 31 december 2000, met een tussentijdse evaluatie na 1 januari 2000.

#### Artikel 5. - Loopbaanplanning

##### Artikel 5.1. - Loopbaanonderbreking

Partijen nemen akte van de bestaande wetgeving inzake loopbaanonderbreking die een recht installeert voor 3% van de werknemers, conform het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 (Belgisch Staatsblad van 1 oktober 98) tot instelling van een recht op loopbaanonderbreking.

barémiques (tension 100) seront adaptés le 1er mai de chaque année à l'index selon la formule de "l'index social" (moyenne des 4 mois) d'avril de l'année en cours/ avril de l'année précédente.

La convention collective de travail sur la détermination des salaires du 22 mai 1991 sera adaptée en ce sens pour une durée indéterminée.

#### Article 4.2.- Pouvoir d'achat

Le 1er juin 1999, tous les salaires horaires effectifs et barémiques seront augmentés de 0,9% (régime 38 heures/semaine).

Le 1er janvier 2000, tous les salaires horaires effectifs et barémiques seront augmentés de 1,5% (régime 38 heures/ semaine).

La convention collective de travail "salaires horaires" du 26 juin 1997 sera adaptée en ce sens pour une durée indéterminée.

#### Article 4.3. - Classification des fonctions

Les parties se déclarent d'accord pour créer en 1999 une commission de classification qui se penchera sur l'élaboration d'une classification des fonctions analytique ou d'un système équivalent, entre autres en fonction d'une classification ne faisant aucune distinction entre les sexes.

Les parties s'engagent à clôturer ces travaux avant le 31 décembre 2000, et une évaluation intermédiaire est prévue après le 1er janvier 2000.

#### Article 5.- Planification de la carrière professionnelle

##### Article 5.1. - Interruption de la carrière professionnelle

Les parties prennent acte de la législation existante en matière d'interruption de carrière installant un droit pour 3 % des travailleurs, conformément à l'arrêté royal du 10 août 1998 (Moniteur belge du 1er octobre 1998) relatif à l'introduction d'un droit à l'interruption de la carrière professionnelle.

De specifieke regelingen inzake loopbaanonderbreking, met name ouderschapsverlof, palliatieve zorgen en medische bijstand aan een zwaar ziek familielid, vallen buiten dit recht van 3%.

Les régimes spécifiques d'interruption de la carrière professionnelle, en particulier le congé parental, les soins palliatifs et l'assistance médicale à un membre de la famille gravement malade, n'entrent pas dans ce droit de 3%.

Artikel 5.2. - Brugpensioen

Article 5.2. - Prépension

Artikel 5.2.1. - Verlenging van de bestaande brugpensioenakkoorden.

Article 5.2.1. - Prorogation des accords de prépension existants

De bestaande brugpensioenakkoorden in de sector en in de ondernemingen in de sector worden onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd vanaf 1 juli 2000 tot en met 30 juni 2003.

Les accords de prépensions existants dans le secteur et dans les entreprises dans le secteur seront prorogés sous les mêmes conditions et dans les limites légales à partir du 1 juillet 2000 jusqu'au 30 juin 2003 inclus.

In die zin zal een collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het brugpensioen worden afgesloten in het Paritair Subcomité.

A cet effet, une convention collective de travail relative à la prépension sera conclue au sein de la Sous-commission paritaire.

Artikel 5.2.2. - Berekeningswijze aanvullende vergoeding brugpensioen

Article 5.2.2. - Calcul de l'indemnité complémentaire de prépension

Voor alle werklieden die ontslagen worden met het oog op brugpensioen, volgens geldende collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten op sectoraal- of ondernemingsvlak zullen, om het in artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst n° 17 van 19 december 1974 bepaalde netto-referteloon te berekenen, de sociale zekerheidsbijdragen berekend worden op 100% van het referte brutomaandloon.

Pour tous les ouvriers qui seront licenciés en vue de la prépension, selon les conventions collectives de travail en vigueur conclues au niveau sectoriel ou de l'entreprise, les cotisations sociales seront calculées sur 100% du salaire mensuel brut de référence, afin de calculer le salaire net de référence défini par l'article 6 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974.

Artikel 5.2.3. - Brugpensioen - procédure.

Article 5.2.3. - Prépension - procédure

Op vlak van brugpensioen bevelen de partijen in het kader van de arbeidsherverdelende maatregelen op ondernemingsvlak volgende procedure aan: minstens 1 maand voor het bereiken van de brugpensioenleeftijd nodigt de werkgever de betrokken werknemer (bij aangetekende brief) uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming. Bij dit onderhoud kan de werknemer zich laten bijstaan door zijn syndicaal afgevaardigde. Zowel naar timing van het brugpensioen als naar opleiding van de vervanger van de bruggepensioneerde zullen alsdan sluitende afspraken worden gemaakt.

En matière de prépension, les parties recommandent, dans le cadre des mesures de redistribution du travail au niveau des entreprises, la procédure suivante: au moins 1 mois avant que l'ouvrier concerné atteigne l'âge de la prépension, l'employeur invite celui-ci (par lettre recommandée) à une entrevue pendant les heures de travail au siège de l'entreprise. Lors de cette entrevue, l'ouvrier peut se faire assister par son délégué syndical. A cette occasion, des arrangements fermes seront pris aussi bien en ce qui concerne le timing de la prépension qu'en ce qui concerne la formation du remplaçant du pré pensionné.

## Artikel 6. - Vorming en opleiding

De ondertekenende partijen engageren zich om in functie van de uitwerking van een sectoraal opleidingsbeleid samen te werken met de vzw Educam.

Deze samenwerking impliceert voor 1999 een punctuele behandeling van de opleidingsdossiers. Vanaf 1 januari 2000 krijgt de samenwerking met Educam zowel voor wat betreft risicogroepen als de permanente vorming, een continu karakter. De partijen engageren zich om vanuit het Sociaal fonds hiertoe de noodzakelijke middelen vrij te maken.

### Artikel 6.1. - Risicogroepen

§ 1. In uitvoering van Hoofdstuk III, Afdeling VI, onderafdeling 1 van de Wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen wordt de inning van 0,15%, voorzien in het nationaal akkoord 1997-98 (artikel 3.3. §1) voor onbepaalde duur verlengd.

§ 2. Rekening houdende met de artikelen 105 en 106 van de hoger genoemde Wet, wordt deze inning aangewend tot ondersteuning van vormings- en opleidingsinitiatieven van personen uit risicogroepen, met name langdurig werkzoekenden, laaggeschoolde werkzoekenden, werkzoekenden van 45 jaar en ouder, werkzoekenden die het begeleidingsplan hebben gevolgd, herintreders en herintreedsters, bestaansminimumtrekkers, gehandicapten, migranten, werkzoekenden in een herinschakelingsstatuut, deeltijdse lerenden, laaggeschoolde werklieden, werklieden die geconfronteerd worden met meervoudig ontslag, herstructurering of de introductie van nieuwe technologie en werklieden van 45 jaar en ouder.

Voor deze laatste categorie wordt daarenboven aanbevolen om vooraleer over te gaan tot de afdanking van een werkman van 45 jaar of meer, contact op te nemen met de vakbondsafvaardiging, of bij ontstentenis hiervan, met één van de werknemersorganisaties vertegenwoordigd in

## Article 6. Formation

Les parties signataires s'engagent à collaborer avec l'asbl Educam à l'élaboration d'une politique de formation sectorielle.

Cette collaboration implique pour l'année 1999 un traitement ponctuel des dossiers de formation. A partir du 1er janvier 2000, la collaboration avec Educam prendra, tant pour les groupes à risques que pour la formation permanente, un caractère permanent et continu. Les parties s'engagent à dégager les moyens nécessaires venant du Fonds social à cet effet.

### Article 6.1. - Groupes à risques

§1. En application du Chapitre III, Section VI, 1ère sous-section de la Loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant diverses dispositions, la perception de 0,15 %, prévue dans l'accord national 1997-1998 (article 3.3. §1), est prorogée pour une durée indéterminée.

§2. Compte tenu des dispositions des articles 105 et 106 de la Loi susmentionnée, cette perception est utilisée pour soutenir les initiatives de formation de personnes appartenant aux groupes à risques, à savoir les demandeurs d'emploi de longue durée, les demandeurs d'emploi peu qualifiés, les demandeurs d'emploi de 45 ans et plus, les demandeurs d'emploi ayant suivi le plan d'accompagnement, les personnes qui entrent à nouveau dans la vie active, les minimexés, les handicapés, les immigrés, les demandeurs d'emploi dans un statut de réinsertion, les élèves à temps partiel, les ouvriers peu qualifiés, les ouvriers qui sont confrontés à un licenciement multiple, à une restructuration ou à l'introduction de nouvelles technologies et les ouvriers de 45 ans et plus.

Pour cette dernière catégorie, il est en outre recommandé de contacter préalablement la délégation syndicale ou, à défaut, l'une des organisations de travailleurs représentées à la Sous-commission paritaire, avant de procéder au licenciement d'un ouvrier de 45 ans ou plus, afin d'examiner des possibilités alternatives en

het paritair comité, teneinde alternatieve mogelijkheden inzake beroepsopleiding of herscholing te onderzoeken.

matière de formation professionnelle ou de réadaptation professionnelle.

§ 3. De ondertekenende partijen engageren zich om in het kader van de opleiding van de deeltijds lerenden te zoeken naar een paritair beheerd en kwalitatief alternerend opleidingssysteem. Daartoe zal in functie van een sectorale aansluiting onder meer onderhandeld worden met bevoegde instanties inzake de Middenstandsopleiding, ILW, VDAB/FOREM, CDBSO/CEFA's, ....

§3. Les parties signataires s'engagent à chercher, dans le cadre de la formation des élèves en obligation scolaire partielle, un système de formation en alternance de qualité, géré paritairement. En fonction d'une adhésion sectorielle, ce système sera négocié entre autres avec les instances compétentes en matière de formation des classes moyennes, l'apprentissage industriel, le FOREM / VDAB, les CEFA/CDBSO,....

Educam zal de coördinatie van dit opleidingssysteem waarnemen.

Educam observera la coordination de ce système de formation.

§ 4. Gezien deze inspanning, vragen partijen dat de Minister van Tewerkstelling en Arbeid de sector zou vrijstellen van de stortingen van 0,10% in 1999 en 2000 bestemd voor het Tewerkstellingsfonds.

§4. Vu cet effort, les parties demandent au Ministre de l'emploi et du travail d'exempter le secteur en 1999 et 2000 des versements de 0,10 % destinés au Fonds pour l'emploi.

Artikel 6.2. - Permanente vorming

Article 6.2. - Formation permanente

§ 1. Daarenboven zullen de inspanningen op het gebied van de permanente vorming van werknemers en werkgevers verder ondersteund worden door de inning van 0,05% van de brutolonen, voorzien in het protocol van nationaal akkoord 1997-1998 (artikel 3.3. §2), vanaf 1 januari 1999 tot en met 31 december 1999 op te trekken tot 0,10%

§1. En outre, les efforts en matière de formation permanente des travailleurs et des employeurs continueront à être soutenus en portant la perception de 0,05% sur les salaires bruts, prévue dans le protocole d'accord national 1997-1998 (article 3.3. §2); 0,10% du 1er janvier 1999 au 31 décembre 1999 inclus.

§ 2. Vanaf 1 januari 2000 en voor onbepaalde duur wordt de bovengenoemde bijdrage opgetrokken tot 0,15%.

§2. La cotisation susmentionnée sera portée à 0,15% à partir du 1er janvier 2000 et pour une durée indéterminée.

§ 3. De basisopdracht van Educam is de ontwikkeling en ondersteuning van een sectoraal opleidingsbeleid. Dit impliceert:

§3. La mission de base d'Educam consiste à développer et à appuyer une politique de formation sectorielle. Cela implique:

- het onderzoek van kwalificatie- en opleidingsnoden, in het bijzonder onderzoek naar meer specifieke beroepen waarvoor nog geen beroepsprofielen bestaan;
- het screenen van het bestaande opleidingsaanbod,

- examen des besoins de qualification et de formation, notamment l'examen de professions plus spécifiques pour lesquelles il n'existe pas encore de profils professionnels;
- screening de l'offre de formation existante;

- de ontwikkeling van **opleidingstrajecten** in functie van de instroom en de permanente vorming,
- de kwaliteitsbewaking en **certificering** van de opleidingsinspanningen ten behoeve van de sector,
- het ontwikkelen van **initiatieven** ter bevordering van de **werkzekerheid** van werklieden
- het uitwerken van een **Educam-aanbod** omtrent veiligheid en milieu,
- andere door de sector te bepalen opleidingsinitiatieven.

- développement de trajets **de** formation en fonction de la première formation et de la formation permanente;
- surveillance de la qualité et **certification** des efforts de formation destinés au **secteur**;
- déployer des initiatives en vue de promouvoir la sécurité d'emploi des ouvriers;
- élaboration d'une offre Educam concernant la sécurité et l'environnement;
- autres initiatives de formation à déterminer par le secteur.

§4. De ondertekenende partijen bevelen aan om op bedrijfsniveau :

- overleg te plegen met de **Ondernemingsraad**, bij ontstentenis met de **vakbondsafvaardiging** omtrent de permanente vorming,
- de geleverde inspanningen **inzake** permanente vorming te plannen en maximaal te spreiden over alle werklieden;
- overleg te plegen met **Educam** omtrent de opleidingsnoden.

§4. Les parties signataires recommandent d'appliquer au niveau de l'entreprise ce qui suit :

- concertation avec le Conseil d'entreprise, et à défaut avec la **délégation syndicale** sur la formation permanente;
- planification des efforts consentis en matière de formation permanente et également maximal sur tous les ouvriers;
- concertation avec Educam sur les besoins de formation.

**Artikel 7. - Inzetbaarheid**

Artikel 7.1.- Integratie van minder-validen

Ondertekenende partijen verklaren zich akkoord om via een paritaire werkgroep uitvoering te geven aan het NAR-advies, omtrent het wetsvoorstel **Maximus-Merchiers** van 27 juni 1995 dat tot doel heeft de herinschakeling te vergemakkelijken van werknemers die als gevolg van ziekte of ongeval het overeengekomen werk niet meer kunnen verrichten.

De partijen engageren zich om voor het einde van dit nationaal akkoord 1999-2000, hieromtrent een collectieve arbeidsovereenkomst neer te leggen.

Artikel 7.2.- Integratie van migranten

Tegen uiterlijk 1 oktober 2000 wordt in het arbeidsreglement van elk bedrijf dat ressorteert onder de bevoegdheid van het Parilair Subcomité voor de

**Article 7. - Employabilité**

Article 7.1. - Intégration des personnes handicapées

Les parties signataires se déclarent d'accord pour exécuter, via un groupe de travail paritaire, l'avis du CNT concernant la proposition de loi **Maximus-Merchiers** du 27 juin 1995 visant à faciliter la réinsertion des travailleurs qui, suite à une maladie ou un accident, ne sont plus en mesure d'exécuter le travail convenu.

Les parties s'engagent à déposer une convention collective de travail relative à ce sujet avant la fin de cet accord national 1999-2000.

Article 7.2. - Intégration des immigrants

Le 1er octobre 2000 au plus tard, la clause de non-discrimination suivante sera intégrée dans le règlement de travail de chaque entreprise qui relève

terugwinning van metalen de volgende non-discriminatieclausule opgenomen :

"werknemers en werkgevers zijn ertoe gehouden alle regels van welvoeglijkheid, goede zeden en beleefdheid in acht te nemen, inclusief ten aanzien van bezoekers. Dit impliceert ook een zich onthouden van elke vorm van racisme en discriminatie en een bejegenen van iedereen met dezelfde nodige menselijke eerbied voor éénieders waardigheid, gevoelens en overtuiging.

Verboden is bijgevolg elke vorm van verbaal racisme, alsook het verspreiden van racistische lectuur en pamfletten. Ook elke discriminatie op grond van geslacht, seksuele geaardheid, ras, huidskleur, afstamming, afkomst, nationaliteit en overtuiging is verboden".

In de loop van het laatste kwartaal van 2000 zal het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen steekproefsgewijs evalueren in hoeverre werd voldaan aan deze bepaling.

#### Artikel 8. - Kwaliteit van de arbeid

Gelet op artikel 10 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk en de verbintenissen van het interprofessioneel akkoord, onder het luik 'arbeidsomstandigheden', wordt in de schoot van het Paritair Subcomité een werkgroep opgericht, teneinde vóór 30 september 2000, een sectoraal model van preventieplan, voor de aanpak van problemen van veiligheid en gezondheid die eigen zijn aan de sector, aan te maken.

#### Artikel 9. - Technisch luik

##### Artikel 9.1. - Kortverzuim

De nieuwe NAR CAO inzake kort verzuim voor achterkleinkinderen en overgrootouders wordt geïntegreerd in de bestaande regelingen inzake kort verzuim

##### Artikel 9.2. - Omzetting in euro

Onverminderd bestaande afrondingsregels, worden voor de omrekening in Euro, alle bedragen vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomsten afgesloten

de la compétence de la sous-commission paritaire pour la récupération de métaux :

" les travailleurs et les employeurs sont tenus de respecter toutes les règles de bienséance, de bonnes moeurs et de politesse, y compris à l'égard de visiteurs. Cela implique également l'abstention de toute forme de racisme et de discrimination et le traitement de toute personne avec le respect nécessaire pour la dignité humaine, les sentiments et la conviction de chacun. Toute forme de racisme verbal est par conséquent interdite, ainsi que la diffusion d'écrits et de tracts racistes. Toute forme de discrimination basée sur le sexe, la nature sexuelle, la race, la couleur de la peau, la descendance, l'origine, la nationalité et les convictions est également interdite."

Dans le courant du dernier trimestre de l'an 2000, la sous-commission paritaire pour la récupération de métaux évaluera par sondage dans quelle mesure cette disposition a été respectée.

#### Article 8. - Qualité du travail

Vu l'article 10 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 concernant la politique en matière de bien-être des travailleurs dans l'exécution de leur travail et les engagements de l'accord interprofessionnel, sous le volet " conditions de travail", un modèle sectoriel de plan de prévention sera créé au sein de la CP avant le 30 septembre 2000, en vue d'aborder les problèmes de sécurité et de santé propres au secteur.

#### Article 9. - Volet technique

##### Article 9.1. Petit chômage

La nouvelle CCT du CNT concernant le petit chômage pour les arrière-petits-enfants et les arrière-grands-parents est intégrée dans les dispositions existantes en matière de petit chômage.

##### Article 9.2. Conversion en euro

Pour la conversion en euro, et sans porter préjudice aux règles d'arrondissement existantes, tous les montants mentionnés dans les conventions collectives

binnen het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, uitgedrukt met 2 decimalen na de eenheid. Bijvoorbeeld : 400F wordt 400,00F

#### Artikel 10. - Sociale Vrede

Onderhavig akkoord verzekert de sociale vrede in de sector tijdens heel de duur van het akkoord. Bijgevolg zal geen enkele eis van algemene of collectieve aard voorgelegd worden, noch op nationaal, noch op regionaal, noch op vlak van de individuele onderneming.

#### Artikel 11. - Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is geldig van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2000, met uitzondering van :

- artikel 3.1. (Werkzekerheid), dat geldig is van 1 juli 1999 tot en met 30 juni 2001 ;
- artikel 5.2.1 (Verlenging brugpensioen) en artikel 5.2.3. (Procédure brugpensioen) die geldig zijn van 1 juli 2000 tot en met 30 juni 2003;
- artikel 4.1. (Index), artikel 4.2. (koopkracht), artikel 5.1 (Loopbaanonderbreking), artikel 5.2.2. (Berekeningswijze aanvullende vergoeding brugpensioen), artikel 6.1 §1 (Vorming en opleiding - cotisatie risicogroepen 1999), artikel 6.1 §2 (Vorming en opleiding - cotisatie risicogroepen 2000), artikel 6.2 §1 (Vorming en opleiding - cotisatie permanente vorming 1999), artikel 6.2 §2 (Vorming en opleiding - cotisatie permanente vorming 2000) artikel 9.1. (Kort verzuim), artikel 9.2. (Omzetting in Euro) die geldig zijn voor onbepaalde duur en die kunnen opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen en aan de ondertekenende organisaties;

de travail conclues dans le cadre de la sous-commission paritaire pour la récupération de métaux seront exprimés à concurrence de 2 décimales après l'unité. Exemple: 400F devient 400,00F.

#### Article 10. - Paix sociale

La paix sociale sera assurée dans le secteur pendant toute la durée du présent accord. Par conséquent, aucune revendication à caractère général ou collectif ne sera formulée, que ce soit au niveau national, régional ou des entreprises individuelles.

#### Article 11. - Durée

La présente convention collective de travail est valable du 1er janvier 1999 au 31 décembre 2000 inclus, à l'exception de :

- l'article 3.1. (Sécurité d'emploi), qui est valable du 1er juillet 1999 au 30 juin 2001 inclus;
- l'article 5.2.1 (Prorogation prépension) et l'article 5.2.3. (Procédure prépension) qui sont valables du 1er juillet 2000 au 30 juin 2003 inclus;
- l'article 4.1. (Index), l'article 4.2. (Pouvoir d'achat), l'article 5.1 (Interruption de carrière professionnelle), l'article 5.2.2. (Calcul de l'indemnité complémentaire de prépension), l'article 6.1 § 1 (Formation - cotisation groups à risques 1999), l'article 6.1 § 2 (Formation - cotisation groups à risques 2000), l'article 6.2 § 1 (Formation - cotisation - formation permanente 1999), l'article 6.2 § 2 (Formation - cotisation - formation permanente 2000), l'article 9.1. (Petit chômage), l'article 9.2. (Conversion en euro), qui sont valables pour une durée indéterminée et qui pourront être dénoncés moyennant un délai de préavis de trois mois, signifié par lettre recommandée au Président de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux ainsi qu'à toutes les parties signataires.